

**Совет Безопасности**

Шестьдесят третий год

*Предварительный отчет***5830**-е заседание

Понедельник, 4 февраля 2008 года, 10 ч. 50 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Ариас (Панама)

Члены:

Бельгия	г-н Вербеке
Буркина-Фасо	г-н Кафандо
Китай	г-н Ван Гуанъя
Коста-Рика	г-н Вайследер
Хорватия	г-н Мухареми
Франция	г-н Рипер
Индонезия	г-н Наталегава
Италия	г-н Спатафора
Ливийская Арабская Джамахирия	г-н ат-Тальхи
Российская Федерация	г-н Чуркин
Южная Африка	г-н Кумало
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-жа Пирс
Соединенные Штаты Америки	г-н Халилзад
Вьетнам	г-н Ле Лонг Минь

Повестка дня

Положение в Чаде, Центральноафриканской Республике и субрегионе

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A).



Заседание открывается в 10 ч. 50 м.

Выражение благодарности предыдущему Председателю

Председатель (*говорит по-испански*): Поскольку это первое заседание Совета Безопасности в феврале 2008 года, я хотел бы воспользоваться этим случаем, чтобы воздать должное, от имени Совета, Постоянному представителю Ливийской Арабской Джамахирии при Организации Объединенных Наций Его Превосходительству г-ну Джадаллаху А. ат-Тальхи за его работу на посту Председателя Совета Безопасности в январе 2008 года. Уверен, что говорю от имени всех членов Совета Безопасности, выражая глубокую признательность послу ат-Тальхи за то незаурядное дипломатическое мастерство, с которым он руководил работой Совета в прошлом месяце.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Чаде, Центральноафриканской Республике и субрегионе

Председатель (*говорит по-испански*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от представителя Чада с просьбой пригласить его принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанного представителя принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Мбайе (Чад) занимает место за столом Совета.

Председатель (*говорит по-испански*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Заседание Совета проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

Вниманию членов Совета представлены фотографии письма Постоянного представителя Чада на имя Председателя Совета Безопасности от 3 фев-

раля 2008 года, которое будет опубликовано в качестве документа S/2008/69.

В результате проведенных в Совете Безопасности консультаций я уполномочен выступить от имени Совета со следующим заявлением:

«Совет Безопасности выражает свою глубокую обеспокоенность положением в Чаде.

Совет Безопасности поддерживает решение Африканского союза от 2 февраля 2008 года, в котором решительно осуждаются нападения, совершенные вооруженными группировками против правительства Чада, содержится требование незамедлительно положить конец насилию и призыв ко всем странам региона уважать единство и территориальную целостность государств — членов Африканского союза.

Совет Безопасности, в частности, приветствует решение Африканского союза поручить ливийскому лидеру полковнику Муамару Каддафи и президенту Республики Конго Дени Сассу-Нгессо вступить в переговоры с чадскими сторонами с целью положить конец боевым действиям и инициировать усилия, направленные на поиск решения, обеспечивающего прочное урегулирование кризиса.

Совет Безопасности решительно осуждает эти нападения и все попытки дестабилизации с использованием силы и напоминает о своей приверженности суверенитету, единству, территориальной целостности и политической независимости Чада.

Совет Безопасности настоятельно призывает все государства региона в полной мере выполнять обязательства, взятые ими в отношении уважения и обеспечения безопасности их общей границы, в частности содержащиеся в Соглашении Триполи от 8 февраля 2006 года, Эр-Риядском соглашении от 3 мая 2007 года и Сиртском соглашении от 25 октября 2007 года.

Совет Безопасности призывает государства региона активизировать сотрудничество с целью положить конец деятельности вооруженных группировок и их попыткам захватить власть силой.

Совет Безопасности призывает государства-члены в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций предоставить помощь, запрашиваемую правительством Чада (S/2008/69).

Совет Безопасности выражает свою обеспокоенность в связи с прямой угрозой, которую создают боевые действия для безопасности гражданского населения, в том числе для внутренне перемещенных лиц и беженцев.

Совет Безопасности вновь подтверждает свою всестороннюю поддержку Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде (МИНУРКАТ) и Сил Европейского союза (СЕС Чад/ЦАР), развертывание которых на востоке Чада и северо-востоке Центральноафриканской Республики было санкционировано резолюцией 1778 (2007) для содействия защите уязвимого гражданского населения и предоставлению гуманитарной помощи.

Совет Безопасности выражает свою обеспокоенность по поводу охраны и безопасности гуманитарного персонала, персонала Организации Объединенных Наций и персонала и средств Европейского союза, развернутых в Чаде. Он подчеркивает, что все стороны несут ответственность за обеспечение защиты всего этого персонала и дипломатического персонала, находящегося в Чаде».

Данное заявление будет опубликовано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/PRST/2008/3.

На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 10 ч. 55 м.